**COLECTAS SOLEMNES**

*Todos de pie.*

*El Diácono, u otra persona señalada dice al pueblo:*

Amado Pueblo de Dios: Nuestro Padre celestial envió a su Hijo al

al mundo no para condenarlo, sino para que el mundo, por medio de él, pudiera ser salvo; para que cuantos creen en él sean librados del poder del pecado y de la muerte, y lleguen a ser herederos con él de la vida sempiterna.

Por tanto, oremos por todas las personas en todos los

lugares, según sus necesidades.

Oremos por la santa Iglesia Católica de Cristo esparcida

por todo el mundo;

Por su unidad en el testimonio y servicio

Por todos los obis pos y demás ministros, y por el

pueblo al que sirven

Por N., nuestro Obispo, y todo el pueblo de esta diócesis

Por todos los cristianos de esta comunidad

Por los que van a ser bautizados (especialmente \_\_\_\_\_\_\_)

Para que Dios confirme a su Iglesia en la fe, la acreciente

en el amor y la conserve en paz.

*Silencio*

Dios todopoderoso y eterno, cuyo Espíritu gobierna y

santifica a todo el cuerpo de tu pueblo fiel: Recibe las

súplicas y oraciones que te ofrecemos por todos los

miembros de tu santa Iglesia, para que en su vocación y

ministerio te sirvan verdadera y devotamente; por

nuestro Señor y Salvador Jesucristo. **Amén.**

Oremos por todas las naciones y los pueblos de la tierra,

y por todos los que en ellos ejercen autoridad;

Por N., el Presidente de esta nación

Por el Congreso y la Corte Suprema

Por los Miembros y Representantes de las Naciones Unidas

Por cuantos sirven al bien común

Para que, con el auxilio de Dios, busquen la justicia y la verdad

y vivan en paz y concordia.

*Silencio*

Dios omnipotente, enciende, te suplicamos, en cada corazón el verdadero amor a la paz, y dirige con tu sabiduría a los que deliberan en nombre de las naciones de la tierra; para que en tranquilidad tu señorío aumente hasta que toda la tierra se colme con el conocimiento de tu amor; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

Oremos por todos los que sufren y están afligidos en cuerpo

o en mente

Por los que carecen de pan o de hogar, los indigentes y

los oprimidos

Por los enfermos, los heridos y los inválidos

Por los que se hallan solos, en temor y angustia

Por los que se enfrentan a la tentación, la duda y la desesperación

Por los desconsolados y los acongojados

**THE SOLEMN COLLECTS**

*All standing,*

*The Deacon, or other person appointed, says to the people:*

Dear People of God: Our heavenly Father sent his Son into the world, not to condemn the world, but that the world through him might be saved; that all who believe in him might be delivered from the power of sin and death, and become heirs with him of everlasting life.

We pray, therefore, for people everywhere according to their

needs.

Let us pray for the holy Catholic Church of Christ throughout the world;

For its unity in witness and service

For all bishops and other ministers and the people whom they serve

For *N*., our Bishop, and all the people of this diocese

For all Christians in this community

For those about to be baptized (particularly\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_)

That God will confirm his Church in faith, increase it in love,

and preserve it in peace.

*Silence*

Almighty and everlasting God, by whose Spirit the whole

body of your faithful people is governed and sanctified:

Receive our supplications and prayers which we offer before

you for all members of your holy Church, that in their

vocation and ministry they may truly and devoutly serve you;

through our Lord and Savior Jesus Christ. **Amen.**

Let us pray for all nations and peoples of the earth, and for

those in authority among them;

For *N*., the President of the United States

For the Congress and the Supreme Court

For the Members and Representatives of the United Nations

For all who serve the common good

That by God’s help they may seek justice and truth, and live

in peace and concord.

*Silence*

Almighty God, kindle, we pray, in every heart the true love of

peace, and guide with your wisdom those who take counsel for

the nations of the earth; that in tranquility your dominion may increase, until the earth is filled with the knowledge of your

love; through Jesus Christ our Lord.

**Amen.**

Let us pray for all who suffer and are afflicted in body

or in mind;

For the hungry and the homeless, the destitute

and the oppressed.

For the sick, the wounded, and the crippled

For those in loneliness, fear, and anguish

For those who face temptation, doubt, and despair

For the sorrowful and bereaved

Por los prisioneros y cautivos,

y los que se hallan en peligro mortal

Para que Dios, en su misericordia, les consuele y alivie,

les conceda el conocimiento de su amor, y estimule en

nosotros la voluntad y la paciencia para ministrar a sus

necesidades.

*Silencio*

Dios bondadoso, consuelo de todos los afligidos y

fortaleza de todos los que sufren: Haz que el clamor de

los que se hallan en miseria y necesidad, llegue hasta ti,

para que sepan que tu misericordia está presente con

ellos en todas sus aflicciones; y concédenos, te

suplicamos, la fortaleza para servirles por amor de aquél

que sufrió por nosotros, tu Hijo Jesucristo nuestro Señor.

**Amén.**

Oremos por cuantos no han recibido el Evangelio de Cristo;

Por los que nunca han oído la palabra de salvación

Por los que han perdido la fe

Por los que se han endurecido a causa del pecado o la

indiferencia

Por los que desprecian y hacen escarnio del Evangelio

Por los que son enemigos de la cruz de Cristo y

perseguidores de sus discípulos

Por los que, en nombre de Cristo, han perseguido a

otros

Para que Dios abra sus corazones a la verdad y los

conduzca a la fe y la obediencia.

*Silencio*

Dios de misericordia, Creador de todos los pueblos de la tierra

y amante de las almas: Ten compasión de todos los que no te conocen como te has revelado en tu Hijo Jesucristo; haz que tu Evangelio sea predicado con gracia y poder a cuantos no lo han escuchado; vuelve los corazones de los que lo resisten; y trae de nuevo a tu redil a los que se han extraviado; a fin de que haya un solo rebaño bajo un solo pastor, Jesucristo nuestro Señor. **Amen.**

Encomendémonos a nuestro Dios, y pidámosle la gracia

de una vida santa, para que, con todos cuantos han

partido de este mundo y han muerto en la paz de Cristo,

y con aquéllos cuya fe sólo Dios conoce, seamos hallados

dignos de entrar en la plenitud del gozo de nuestro Señor,

y recibamos la corona de vida en el día de la resurrección.

*Silencio*

Dios de poder inmutable y luz eterna: Mira con favor a

toda tu Iglesia, ese maravilloso y sagrado misterio; por la

operación eficaz de tu providencia lleva a cabo en

tranquilidad el plan de salvación; haz que todo el mundo

vea y sepa que las cosas que han sido derribadas son

levantadas, las cosas que han envejecido son renovadas,

y que todas las cosas están siendo llevadas a su

perfección, mediante aquél por quien fueron hechas, tu Hijo Jesucristo nuestro Señor; que vive y reina contigo,

en la unidad del Espíritu Santo, un solo Dios, por los

siglos de los siglos. **Amén.**

For prisoners and captives,

and those in mortal danger

That God in his mercy will comfort and relieve them, and

grant them the knowledge of his love, and stir up in us the

will and patience to minister to their needs.

*Silence*

Gracious God, the comfort of all who sorrow, the strength

of all who suffer: Let the cry of those in misery and

need come to you, that they may find your mercy

present with them in all their afflictions; and give us,

we pray, the strength to serve them for the sake of him

who suffered for us, your Son Jesus Christ our Lord.

**Amen.**

Let us pray for all who have not received the Gospel of Christ;

For those who have never heard the word of salvation

For those who have lost their faith

For those hardened by sin or indifference

For the contemptuous and the scornful

For those who are enemies of the cross of Christ and

persecutors of his disciples

For those who in the name of Christ have persecuted others

That God will open their hearts to the truth, and lead them to

faith and obedience.

*Silence*

Merciful God, creator of all the peoples of the earth and lover of souls: Have compassion on all who do not know you as you are revealed in your Son Jesus Christ; let your Gospel be preached with grace and power to those who have not heard it; turn the hearts of those who resist it; and bring home to your fold those who have gone astray; that there may be one flock under one shepherd, Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Let us commit ourselves to our God, and pray for the grace

of a holy life, that, with all who have departed this world and

have died in the peace of Christ, and those whose faith is

known to God alone, we may be accounted worthy to enter

into the fullness of the joy of our Lord, and receive the crown

of life in the day of resurrection.

*Silence*

O God of unchangeable power and eternal light: Look

favorably on your whole Church, that wonderful and sacred

mystery; by the effectual working of your providence, carry

out in tranquillity the plan of salvation; let the whole world

see and know that things which were cast down are being

raised up, and things which had grown old are being made

new, and that all things are being brought to their perfection

by him through whom all things were made, your Son Jesus

Christ our Lord; who lives and reigns with you, in the unity

of the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

**ANTÍFONA 1**

Nos gloriamos en tu cruz, oh Señor;

**tu santa resurrección alabamos y glorificamos; porque por medio de tu cruz gozo ha venido a todo el mundo.**

Dios tenga misericordia de nosotros, y nos bendiga;

haga resplandecer su rostro, y venga a nosotros.

**Que sea conocido en la tierra tu camino,**

**en todas las naciones tu salvación.**

Te alaben los pueblos, oh Dios;

todos los pueblos te alaben.

**Nos gloriamos en tu cruz, oh Señor,**

**tu santa resurrección alabamos y glorificamos;**

**porque por medio de tu cruz**

**gozo ha venido a todo el mundo.**

**ANTÍFONA 2**

Te adoramos, oh Cristo, y te bendecimos,

**porque con tu santa cruz has redimido al mundo.**

Si hemos muerto con él, también viviremos con él;

si nos mantenemos firmes, también reinaremos con él.

**Te adoramos, oh Cristo, y te bendecimos,**

**porque con tu santa cruz has redimido al mundo.**

**ANTÍFONA 3**

Oh Salvador del mundo,

que por tu cruz y preciosa sangre nos has redimido,

**Sálvanos y ayúdanos, humildemente te suplicamos,**

**Oh Señor.**

*La Liturgia concluye con la oración siguiente.*

*No se añade bendición ni despedida.*

Oh Señor Jesucristo, Hijo del Dios vivo, te suplicamos

que pongas tu pasión, tu cruz y tu muerte entre tu juicio

y nuestras almas, ahora y en la hora de nuestra muerte.

Concede misericordia y gracia a los vivos, perdón y

descanso a los difuntos, paz y concordia a tu santa

Iglesia, y a nosotros pecadores, la vida y la gloria eternas:

tú que vives y reinas con el Padre, en la unidad del

Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos.

**Amén.**

**ANTHEM 1**

We glory in your cross, O Lord,

**and praise and glorify your holy resurrection;**

**for by virtue of your cross joy has come to the whole world.**

May God be merciful to us and bless us,

show us the light of his countenance, and come to us.

**Let your ways be known upon earth,**

**your saving health among all nations.**

Let the peoples praise you, O God;

let all the peoples praise you.

**We glory in your cross, O Lord,**

**and praise and glorify your holy resurrection;**

**for by virtue of your cross**

**joy has come to the whole world.**

**ANTHEM 2**

We adore you, O Christ, and we bless you,

**because by your holy cross you have redeemed the world.**

If we have died with him, we shall also live with him;

if we endure, we shall also reign with him.

**We adore you, O Christ, and we bless you,**

**because by your holy cross you have redeemed the world.**

**ANTHEM 3**

O Savior of the world,

who by thy cross and precious blood hast redeemed us:

**Save us and help us, we humbly beseech thee, O Lord.**

*The service concludes with the following prayer.*

*No blessing or dismissal is added.*

Lord Jesus Christ, Son of the living God, we pray you to set

your passion, cross, and death between your judgment and

our souls, now and in the hour of our death. Give mercy and

grace to the living; pardon and rest to the dead; to your holy

Church peace and concord; and to us sinners everlasting life

and glory; for with the Father and the Holy Spirit you live

and reign, one God, now and for ever.

**Amen.**